



**MONITOR POGGIATESTA 10,1"  
TFT LED - LETTORE MULTIMEDIALE**

***HEADREST MONITOR 10.1"  
TFT LED - MULTIMEDIA PLAYER***

**OS ANDROID**

IT

EN

FR

DE

ES

***MANUALE ISTRUZIONI • INSTRUCTIONS MANUAL  
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI • GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
MANUAL DE INSTRUCCIONES***

**VM154**

## Avvertenze • Warning • Avertissements • Warnungen • Advertencias

**IT** - Per l'installazione rivolgersi al personale tecnico qualificato. • Usare solo con impianto elettrico a 12V DC con negativo a massa. • Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio.

• Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio. • Non aprire l'unità e non tentare di ripararla, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato. • Accendere l'apparecchio solo quando la temperatura dell'abitacolo è nella norma. • Non collegare alcun cavo in luoghi dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza dell'auto.

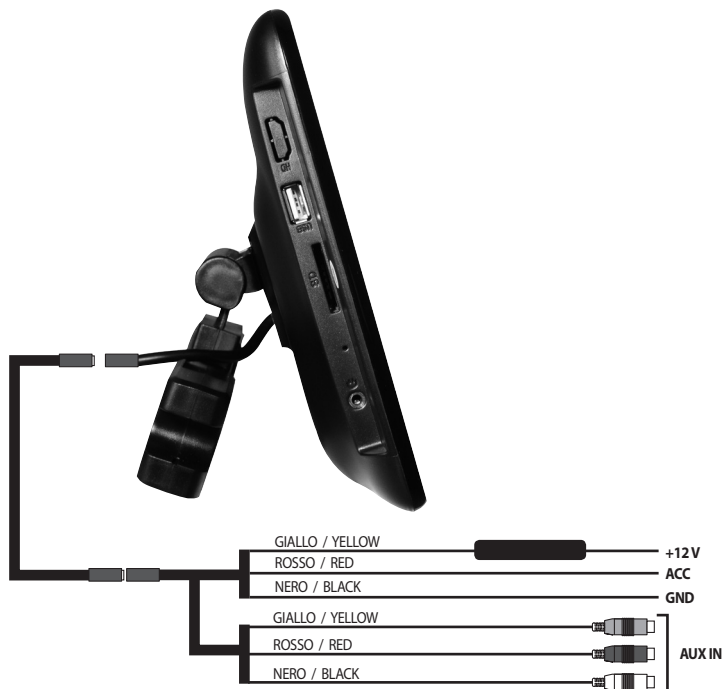
**EN** - Installation to be carried out by trained technical personnel • Make sure you have 12V DC, with negative-pole to mass • First disconnect negative-pole of the car-battery, then effect car-radio connections • When replacing fuse, always use fuse with same Ampere-value • Never open the unit, nor try to repair yourself. Always ask your Retailer or authorized technical staff • When switching-on, make sure that temperate inside passenger-compartment is at a normal level • When placing the cables, keep away from all car security-devices.

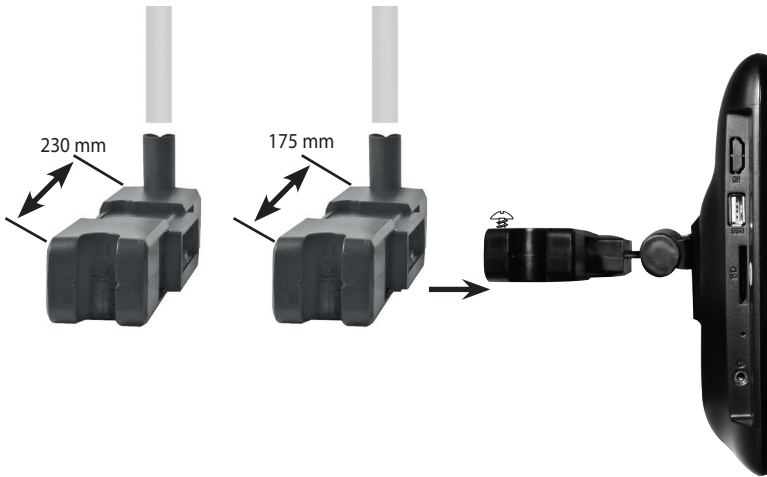
**FR** - Se servir du personnel technique qualifié pour l'installation. • Utiliser uniquement dans des installations électriques à 12V DC avec négatif à masse. • Débrancher le terminal négatif de la batterie lorsqu'on fait les connexions de l'appareil. • Quand on remplace un fusible, se servir d'un autre ayant le même ampérage. • Ne pas ouvrir l'appareil pour essayer de le réparer, contacter votre revendeur ou un personnel technique qualifié • Allumer l'appareil seulement lorsque la température interne du véhicule est dans la norme • Ne brancher aucun câble dans des endroits pouvant causer les obstacles au fonctionnement des dispositifs de sécurité du véhicule.

**DE** - Die Installation muss durch technische Fachkräfte vorgenommen werden • Nur bei 12V DC verwenden, mit Negativ-Pol zur Masse • Erst den Negativ-Pol der Auto-Batterie abtrennen, dann die Radio-Anschlüsse herstellen • Beim Auswechseln, immer Sicherungen derselben Ampere-Stärke verwenden • Nie versuchen, das Gerät zu öffnen oder eigenhändig zu reparieren. Immer den Händler bzw. technische Fachkräfte zu Rate ziehen • Gerät nur dann einschalten, wenn die Temperatur im Wagen-Innenraum auf normalem Niveau ist • Kabel fernhalten von allen Sicherheits-Geräten des Wagens.

**ES** - Para la instalación, contactar exclusivamente con empresas especializadas y personal técnicamente cualificado. • Usar solo en vehículos con alimentación de 12V DC y negativo a masa. • Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo cuando se efectúen las conexiones del aparato. • Cuando se sustituya el fusible, utilizar exclusivamente fusibles con el mismo amperaje. • No abrir la unidad y no intentar repararla, consultar al revendedor o personal técnico cualificado. • Encender el aparato solo cuando la temperatura del habitáculo se haya normalizado. • No conectar ningún cable en lugares que puedan obstaculizar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del coche.

## Collegamenti • Connections • Branchements • Verbindungen • Conexiones





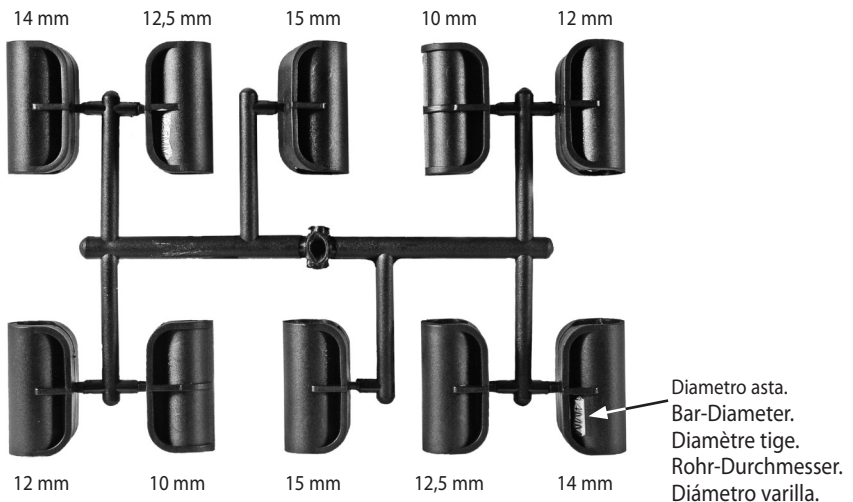
**IT** - Inserire le boccole adeguate nelle aste del poggiatesta facendo attenzione ai diametri.

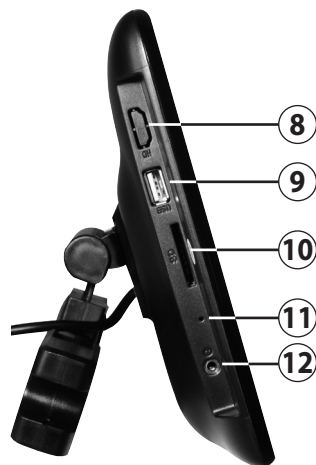
**EN** - Introduce metal rings into the related guides, in due consideration of the diameter of the headrest-bars.

**FR** - Insérer les bagues adéquates dans les guides correspondantes en faisant attention aux diamètres des tiges de l'appuie-tête.

**DE** - Metall-Ringe auf die entsprechenden Schienen setzen und dabei auf den Rohr-Durchmesser der Kopfstütze achten.

**ES** - Introducir los casquillos adecuados en la respectiva guía teniendo cuidado a los diámetros de las varillas del reposa cabeza.





**IT**

1. Volume -
2. Funzione precedente
3. Schermata iniziale
4. Accensione / Spegnimento\*
5. Applicazioni in funzione
6. Volume +
7. Seleziona uscita audio  
(Altoparlanti / Modulatore FM)
8. Non abilitato
9. Porta USB
10. Slot SD Card
11. Reset
12. Uscita cuffie jack 3,5"

**EN**

1. Volume -
2. Function before
3. Initial Page
4. ON / OFF \*
5. Applications
6. Volume +
7. Selects audio output  
(Speakers / FM Modulator)
8. Not activated
9. USB-port
10. SD-slot
11. Reset
12. Headphone output 3,5" jack

**FR**

1. Volume
2. Fonction précédente
3. Page d'accueil
4. Allumage / extinction\*
5. Applications
6. Volume +
7. Sélectionne la sortie audio  
(Haut-parleurs / Modulateur FM)
8. Désactivé
9. Port USB\*
10. Slot Carte SD
11. Reset
12. Sortie casques prise jack 3,5"

**DE**

1. Lautstärke -
2. Funktion davor
3. Anfangs-Bild
4. EIN / AUS\*
5. Applikationen
6. Lautstärke +
7. Wählt die Audioausgabe aus  
(Lautsprecher / FM-Modulator)
8. Nicht aktiviert
9. USB-Öffnung
10. SD-Öffnung
11. Reset
12. Kopfhörerausgang 3,5" Buchse

**ES**

1. Volumen -
2. Función precedente
3. Pantalla de inicio
4. Encendido /Apagado\*
5. Aplicaciones
6. Volumen +
7. Selecciona salida audio  
(Altavoces / Modulador FM)
8. No habilitado
9. Puerto USB
10. Ranura SD Card
11. Reset
12. Salida auricular Jack 3.5"mm.

\* Premere per 3 secondi per "Accensione / Spegnimento" - Premere brevemente per oscurare il monitor.

\* Press for 3 seconds to "On / Off" - Short press to darken the monitor.

\* Appuyez pendant 3 secondes pour "On / Off" - Appui court pour assombrir l'écran.

\* Drücken Sie für 3 Sekunden auf "On / Off" - Kurz drücken, um den Bildschirm zu verdunkeln.

\* Pulse por 3 segundos a "On / Off" - Pulse breve para atenuar el monitor.



**IT**

Dopo l'accensione apparirà in automatico il menù.  
SELEZIONARE:

**MUSIC** per i files audio presenti su USB/SD CARD/  
MEMORIA INTERNA.

**VIDEO** per i files video presenti su USB/SD CARD/  
MEMORIA INTERNA.

**APPS** per accedere al menù applicazioni installate.

**FILE** per visualizzare tutti i file presenti su USB/SD  
CARD/MEMORIA INTERNA.

**SETTINGS** per accedere al menù impostazioni.

**EN**

After switch-on, Menu will appear automatically.  
SELECT:

**MUSIC** for Audio-files available on USB/SD/INTERNAL  
MEMORY.

**VIDEO** for Video-files available on USB/SD/INTERNAL  
MEMORY.

**APPS** to enter Menu showing the installed Apps.

**FILE** to visualise all files available on USB/SD/INTERNAL  
MEMORY.

**SETTINGS** to enter the Settings-Menu.

**FR**

Après l'allumage, le menu apparait automatiquement.  
SÉLECTIONNER:

**MUSIC** pour les fichiers audio présents sur USB/SD/  
MÉMOIRE INTERNE.

**VIDÉO** pour les fichiers vidéo présents sur USB/SD/  
MÉMOIRE INTERNE.

**APPS** pour accéder au menu des applications instal-  
lées.

**FILE** pour visionner tous les fichiers présents sur USB/  
SD/MÉMOIRE INTERNE.

**SETTINGS** pour accéder au menu des réglages.

**DE**

Nach dem Einschalten erscheint automatisch das  
Menü.

WAHL-Möglichkeiten:

**MUSIC** für Audio-Dateien auf USB/SD/INTERNER  
SPEICHER.

**VIDEO** für Video-Dateien auf USB/SD/INTERNER  
SPEICHER.

**APPS** Menü der installierten Apps betreten.

**FILE** weist alle auf USB/SD/INTERNER SPEICHER,  
verfügbare Dateien aus.

**SETTINGS** Einstell-Menü betreten.

**ES**

Después del encendido aparecerá de forma automá-  
tica el menù.

SELECCIONAR:

**MUSIC** para archivos de Audio presentes en  
USB/SD/MEMORIA INTERNA.

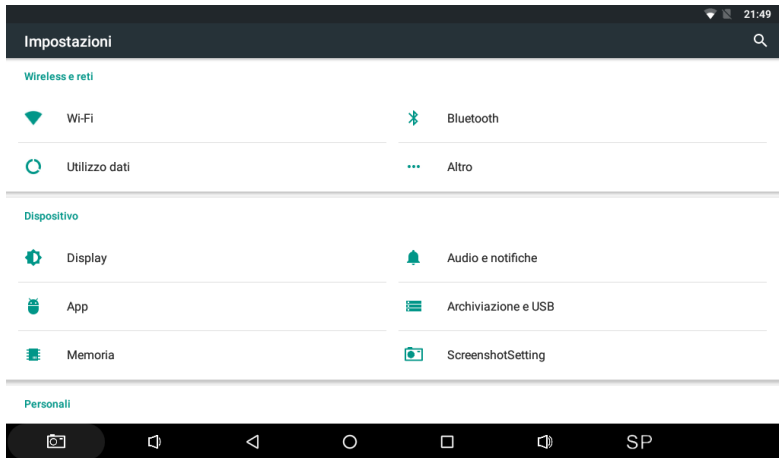
**VIDEO** para archivos presentes en USB/SD/MEMORIA  
INTERNA.

**APPS** para acceder al menù aplicaciones instaladas.

**FILE** para visualizar todos los archivos presentes en  
USB/SD/MEMORIA INTERNA.

**SETTINGS** para acceder al menù de ajustes.

# Menù impostazioni • Setting menu • Menu Paramètres Menü Einstellungen • Menú Configuración



## IT

Premere il tasto  per accedere al menù impostazioni Android.

**Regola impostazioni:** Wi-Fi - Bluetooth - Audio e notifiche - Display - Screenshot.

**Utilizzo dati:** Mostra grafico della memoria utilizzata da ogni applicazione in KB.

**Altro:** Imposta Modalità aereo - Tethering - Hotspot - VPN - Ethernet - Reti mobili.

**Memoria:** Visualizza la memoria disponibile.

**Sicurezza:** Imposta blocco schermo, password.

**Lingua e immissione:** Regola impostazione lingua, scrittura tastiera.

**Backup e ripristino:** Esegue backup e ripristino dati di fabbrica.

**Aggiungi account:** Configura nuovi account GOOGLE.


**Data e Ora:** Regolazione automatica o manuale e fuso orario.

**Accessibilità:** Impostazione di utilizzo del dispositivo.

**Opzioni sviluppatore:** Regola impostazioni.

**Informazioni Tablet:** Aggiorna sistema. Informazioni Android, Kernel, Build ed esegue il Factory Mode.

## EN

Press the key  to access the Android settings menu.

**Choose Settings:** Wi-Fi - Bluetooth - Audio - Display - Screenshot.

**Memory Use:** Graphical picture of KB-memory-requirement for every single application.

**Others:** Setting modes Airplane - Tethering - Hotspot - VPN - Ethernet - Mobile Networks.

**Memory:** Visualize available Memory.

**Security:** Sets the screen lock, password.

**Language and Input:** Adjusts language setting, keyboard-typing.

**Backup & Restore:** Backs up and restores factory data.

**Add Account:** Configures new GOOGLE accounts.

**Date & Time:** Automatic or manual adjustment and time zone.

**Accessibility:** Setting of device usage.

**Developer Options:** Adjusts settings.

**Tablet Information:** System update. Information Android, Kernel, Build and runs Factory Mode.

## FR

Appuyez sur la touche  pour accéder au menu des paramètres Android.

**Réglages:** Wi fi - Bluetooth - Audio - Display - Screenshot.

**Utilisation des données:** Vision graphique de la mémoire utilisée par chaque application en KB.

**Autre:** Règle mode Avion - Tethering - Hotspot - VPN - Ethernet - Réseau mobile.

**Mémoire:** Visualise la mémoire disponible.

**Sécurité:** Règle le verrouillage de l'écran et le mot de passe.

**Langue et saisie:** Règle les paramètres de la langue, type de saisie du clavier

**Sauvegarde et restauration:** Sauvegarde et restaure les données d'usine.

**Ajouter un compte:** Configure des nouveaux comptes GOOGLE.


**Date et heure:** Réglage automatique ou manuel et fuseau horaire.

**Accessibilité:** Réglage utilisation de l'appareil.

**Options développeurs:** Règle les paramètres.

**Informations sur la Tablette:** Mise à jour du système. Informations Android, Kernel, Build et restaure le mode Usine.

## DE

Drücken Sie die Taste , um das Android-Einstellungsmenü aufzurufen.

**Einstell-Möglichkeiten:** Wi-Fi - Bluetooth - Audio - Display - Screenshot.

**Speicher-Benutzung:** graphische Aufzeichnung des Speicher-Aufwands in KB, pro Applikation.

**Sonstiges:** Modus Luft - Tethering - Hotspot - VPN - Ethernet – Mobile Netzwerke.

**Speicher:** verfügbaren Speicherraum ausweisen.

**Sicherheit:** Legt die Bildschirmsperre und das Passwort fest.

**Sprache und Input:** Stellt die Spracheinstellung und die Tastaturbelegung ein.

**Backup & Wiederherstellen:** Sichert und stellt die Werksdaten wieder her.

**Account hinzufügen:** Konfiguriert neue GOOGLE-Accounts.


**Datum und Uhrzeit:** Automatische oder manuelle Einstellung und Zeitzone.

**Zugänglichkeit:** Einstellung der Gerätenutzung.

**Entwickler-Optionen:** Anpassung der Einstellungen.

**Tablet-Informationen:** System-Aktualisierung. Informationen Android, Kernel, Build und Ausführung der Werkseinstellungen

## ES

Pulsar la tecla  para acceder al menú de ajustes de Android.

**Ajustes configuraciones:** Wi-Fi - Bluetooth - Audio - Display - Screenshot.

**Utilización de datos:** Muestra el gráfico de la memoria en KB utilizada por cada aplicación.

**Otro:** Ajuste Modo aéreo - Tethering - Hotspot - VPN - Ethernet - Redes móviles.

**Memoria:** Visualiza la memoria disponible.

**Seguridad:** Ajusta el bloqueo de la pantalla, contraseña.

**Idioma y escritura:** Ajuste idioma, escritura teclado.

**Backup y restauración:** Ejecuta el backup y la restauración de los valores de fábrica.

**Añadir cuenta:** Configura las nuevas cuentas de GOOGLE.

**Fecha y Hora:** Ajuste automático o manual y el huso horario.

**Accesibilidad:** Ajuste de utilización del dispositivo.

**Opciones desarrollador:** Ajustes de configuración.

**Información Tablet:** Actualiza sistema. Informaciones Android, Kernel, Build y ejecuta el Factory Mode.

## **Soluzioni per l'utilizzo • Application-Possibilities • Solutions pour l'utilisation Anwendungs-Möglichkeiten • Soluciones para la utilización**

### **IT - ATTENZIONE**

- Dal TOUCHSCREEN non è possibile gestire altri dispositivi connessi via WI-FI o BLUETOOTH.
- Tramite l'applicazione GOOGLE PLAY è possibile scaricare e utilizzare le applicazioni compatibili sul dispositivo.

### **EN - ATTENTION**

- From the TOUCHSCREEN, you cannot handle other devices connected through WI-FI or BLUETOOTH.
- With the help of GOOGLE PLAY, you can download and use compatible apps onto your Device.

### **FR - ATTENTION**

- A partir de l'écran tactile: il est impossible gérer les autres dispositifs connectés via WIFI ou BLUETOOTH.
- A travers l'application GOOGLE PLAY, vous pouvez télécharger et utiliser sur le dispositif les applications compatibles.

### **DE - WICHTIG**

- Auf dem TOUCHSCREEN lassen sich keine weiteren Geräte handhaben, die durch WIFI oder BLUETOOTH angeschlossen sind.
- Durch GOOGLE PLAY können alle kompatiblen Apps auf das Gerät geladen und verwendet werden.

### **ES - ATENCIÓN**

- Desde la PANTALLA TACTIL no es posible gestionar otros dispositivos mediante WI-FI o BLUETOOTH.
- Mediante la aplicación GOOGLE PLAY es posible descargar y utilizar las aplicaciones compatibles en el dispositivo.

## **Soluzione con Router • Solution with Router • Solution avec Router Möglichkeit mit Router • Solución con Router**



Router WI-FI  
Phonocar VM312



VM154



Smartphone o Tablet

**IT** • Tramite router WI-FI tutti gli apparati possono condividere audio e video e collegarsi ad internet.

**EN** • With the WI-FI-Router, all Devices can share Audio/ Video and connect to Internet.

**FR** • Moyennant un router WIFI, tous les appareils peuvent se partager les fichiers audio et vidéo et se connecter à internet.

**DE** • Durch den WI-FI-Router können sämtliche Geräte gleichzeitig teilnehmen an Audios und Videos, und sich an Internet anschließen.

**ES** • Mediante Router WI-FI todos los dispositivos pueden compartir audio y video y conectarse a internet.



**Soluzione senza Router • Solution without Router • Solution sans Router  
Möglichkeit ohne Router • Solución sin Router**



Smartphone o Tablet

HOT SPOT  
WI-FI



VM154

BLUETOOTH



Cuffie Bluetooth (es. Phonocar VM406)  
Bluetooth headphones (e.g. Phonocar VM406)  
Casques Bluetooth (par ex. Phonocar VM406)  
Bluetooth-Kopfhörer (z.B. Phonocar VM406)  
Auriculares Bluetooth (ej. Phonocar VM406)

Autoradio con A2DP  
Car radio with A2DP



**IT • Tramite BLUETOOTH:**

- Collegato a una sorgente A2DP trasmette solo Audio.
- Collegato ad uno smartphone permette solo la navigazione internet.
- Non ha la funzione vivavoce e non è possibile accedere alle funzioni dello smartphone tramite VM154.

• Tramite USB - SD card:

- È possibile riprodurre i file audio e video memorizzati sul supporto.

**EN • Through BLUETOOTH:**

- Connected to an A2DP-source, you will only get Audio-transmission.
- Connected to a smartphone, you will only have Internet-navigation.
- No hands-free-function and no possibility of making use of the smartphone-functions through the VM154.

• Through USB - SD card:

- Possibility of reproducing Audio and Video-files memorized on the support.

**FR • A travers BLUETOOTH:**

- Branché à une source A2DP transmet seulement en audio
- Connecté à un Smartphone permet uniquement la navigation sur Internet
- Il n'y a pas la fonction mains-libres et il est impossible accéder aux fonctions du smartphone à travers le VM154.

• A travers USB – CARTE SD

- Les fichiers audio et vidéo mémorisés peuvent être reproduits

**DE • Durch BLUETOOTH:**

- An einer A2DP-Quelle angeschlossen, gibt es nur Audio-Übermittlung.
- An einem Smartphone angeschlossen, gibt es nur die Internet-Nutzung.
- Keine Freisprech-Funktion und auch kein Zugang zu den Smartphone-Funktionen durch VM154.

• Durch USB - SD card:

- Wiedergabe der jeweils eingespeicherten Audio- und Video-Dateien.

**ES • Mediante BLUETOOTH:**

- Conectado a una fuente A2DP transmite solo Audio.
- Conectado a un Smartphone permite solo la navegación internet.
- No tiene la función de manos libres y no es posible acceder a las funciones del Smartphone mediante el VM154.

• Mediante USB - SD card:

- Es posible reproducir archivos de audio y video grabados en el soporte.

**Soluzione base • Basic Solution • Solution base**  
**Grundsätzliche Anwendungsmöglichkeit • Solución de base**



VM154

BLUETOOTH



Cuffie Bluetooth (es. Phonocar VM406)  
Bluetooth headphones (e.g. Phonocar VM406)  
Casques Bluetooth (par ex. Phonocar VM406)  
Bluetooth-Kopfhörer (z.B. Phonocar VM406)  
Auriculares Bluetooth (ej. Phonocar VM406)



Autoradio con / Car radio with A2DP

**IT** • La riproduzione Audio/Video da USB o SD verrà suddivisa: audio sull'impianto HI-FI e video sul monitor.

**EN** • Audio/Video-reproduction from USB or SD will be splitted: Audio from the HIFI-installation. Video from the Monitor.

**FR** • La reproduction Audio/Vidéo de USB ou SD sera partagée: audio sur l'installation HI-FI et Vidéo sur l'écran.

**DE** • Die Audio/Video-Wiedergabe von USB oder SD wird aufgeteilt: Audio von der HI-FI-Anlage. Video auf dem Monitor.

**ES** • La reproducción Audio/Video desde USB o SD será subdividida: audio en el equipo HI-FI y video en el monitor.

## **Caratteristiche tecniche • Technical specifications • Caracteristiques techniques Technische Eigenschaften • Características Técnicas**

Monitor touchscreen	<b>10,1"</b>
Formato / Aspect ratio	<b>TFT LED, DIGITAL TOUCH 16:9</b>
Sistema / System PAL / NTSC	<b>Auto switch</b>
Sistema Operativo / Operating System	<b>ANDROID 6.0</b>
Funzione Bluetooth per tutti i dispositivi. / Bluetooth functions for all devices.	
Memoria RAM / RAM	<b>DDR 1G</b>
Memoria interna / Internal memory	<b>8Gb Espandibile / Increasing</b>
Risoluzione / Resolution	<b>1024 x 600</b>
Altoparlanti integrati / Speakers built-in	<b>2</b>
Regolazioni luminosità - contrasto - colore - saturazione / Adjustment brightness, contrast, hue, saturation	
1 Porta / Port USB	<b>64 GB</b>
1 Slot SD Card	<b>32 GB</b>
Uscita cuffie / Earphone output	<b>Bluetooth o Jack 3,5</b>
Menù multilingue / Multilanguage menu	<b>Integrati / Built-in</b>
Antenna WI-FI / WI-FI aerial	<b>Integrati / Built-in</b>
Alimentazione / Power	<b>12 V-1,5A</b>
Inclinazione schermo / Tilt screen	<b>35°</b>
Dimensioni / Dimensions	<b>288 x 186 x 40 mm</b>
Compatibilità / Compatible:	
AUDIO	<b>MP3/WMA/AAC/OGG/FLAC/RM/APE</b>
VIDEO	<b>MPEG/MKV/WMA/MPG/DAT/AVI/ISO/MP4/RM</b>
FOTO	<b>BMP/JPG/PNG/GIF</b>



Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)  
This Product must NOT be treated as a domestic waste. For further information, please read homepage [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)